|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Macintosh HD:Users:bilodeau:Desktop:logos:template 2017:un.emf | **联合国**  **环境规划署** | CBD |
| **CBD_logo_ch-CMYK-black [Converted]** | | Distr.  GENERAL  CBD/CP/MOP/DEC/10/1  15 October 2021[[1]](#footnote-2)\*  CHINESE  ORIGINAL: ENGLISH |

作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的

生物多样性公约缔约方大会

第十次会议（第一阶段会议）

2021年10月11日至15日，中国昆明

议程项目6

# 卡塔赫纳生物安全议定书缔约方通过的决定

# CP-10/1. 秘书处综合工作方案的预算

作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会，

回顾其第[9/16](http://bch.cbd.int/protocol/publications/cp-mop-09-decision-booklet-zh.pdf)号决定、其中核准2019-2020两年期预算，

又回顾其第CP-EM-1/1号决定，其中核准延长2019-2020两年期预算，并作为例外情况核准2021年临时核心预算、

考虑到因COVID-19大流行造成的制约而将作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第十次会议分为两个阶段举行的决定，第一阶段于2021年10月11日至15日举行，第二阶段于2022年4月25日至5月8日举行[[2]](#footnote-3)\*\*，并计划在第二阶段会议上审议和通过经常或完整预算，

注意到因此需要作出安排，使议定书各机关，包括其秘书处和其缔约方会议及其附属机构能够继续运作，

表示注意到缔约方大会主席团的提议，即作为例外情况，缔约方以商定的方式审议并核准2022年临时预算,

回顾必须及早提供关于财务和行政事项的易懂的信息， 使缔约方能够受益于一个有效和高效的秘书处，并为其提供支持，

又回顾缔约方大会及其议定书的缔约方会议有必要以包容各方的方式做出决定，尤其是回顾关于资助缔约方参与公约进程特别自愿信托基金（BZ信托基金）的第14/37号决定第35至44段，

认识到大流行病造成的特殊情况，表示与所有缔约方站在一起应对当前大流行病给人类和经济带来的影响，

审议了执行秘书的说明[[3]](#footnote-4)，

1. 作为例外情况和临时措施，核准2022年卡塔赫纳生物安全议定书核心方案预算 2,765,932美元，占2022年临时综合预算18,439,546美元的15%，用于下文表1a和1b所列目的；
2. 通过2022年费用分摊比额表，其依据是本决定表2所载联合国现行经费分摊比额表，注意到联合国大会预期将于2021年12月核准2022-2024三年期分摊比额表，新的分摊比额表发布后将用于计算2022年的摊款；
3. 请执行秘书编制2023-2024两年期拟议预算，待作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会就其第十一次会议的日期作出决定；
4. 关切地注意到一些缔约方尚未缴纳2020年和以往年度核心预算（BY、BG、BB信托基金）的摊款，有的缔约方从未缴过款，又注意到按照联合国通过的国际公共部门会计准则[[4]](#footnote-5)， 估计到2020年年底卡塔赫纳议定书有100,015美元尚未缴纳，必须从基金余额中扣除，因此无法用于帮助议定书的所有缔约方；
5. 决定比照适用缔约方大会第十五届会议（第一阶段会议）通过的决定第2至4段、第6至12段、第14至17段和第19段。

**表 1a**

**2022年生物多样性公约及其议定书临时综合预算**

(千美元)

| 支出用途 | 2022年 |
| --- | --- |
| A. 工作人员费用 | 12,220.00 |
| B. 公务差旅 | 275.00 |
| C. 咨询人/分包商 | 50.00 |
| D. 提高公共意识材料/传播 | 50.00 |
| E. 临时人员/加班费 | 100.00 |
| F. 培训 | 5.00 |
| G. 信息交换所机制网站翻译/网站项目 | 65.00 |
| H. 会议\* | 1,198.00 |
| I. 租金和相关费用 | 1,481.22 |
| J. 一般业务费用 | 726.60 |
| **小计(一)** | **16,170.82** |
| **二. 方案支助费用(13%)** | 2,102.21 |
| **小计(一 + 二)** | **18,273.03** |
| **三. 周转资本准备金** | 166.51 |
| **总计（二 + 三）** | **18,439.54** |
| 卡塔赫纳议定书分担临时预算份额(15%) | 2,765.93 |
| 减: 东道国捐款 | (251.07) |
| 减: 使用往年准备金 | (157.50) |
| **净额共计(由缔约方分担的数额)** | **2,357.36** |

\* 为补充上文表 1所列结转数额，由 2022 年临时预算供资的会议：

1/ 同时举行的公约缔约方大会第十五届会议、卡塔赫纳议定书缔约方第十次会议和名古屋议定书缔约方第四次会议，会期 14 天。

2/ 科学、技术和工艺咨询附属机构第二十四次会议、执行问题附属机构第三次会议和 2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组第三次会议的续会，会期 17 天.

3/ 预计缔约方大会第十五届次会议第二阶段会议将审议为主席团和专家会议提供预算拨款的必要性，以确保发展中国家和经济转型国家的充分和有效参与。缔约方将通过主席团继续监测与 COVID-19大流行相关的特殊情况，本决定中的任何内容均不应被理解为给未来主席团会议或专家会议的形式树立了先例，或就其形式预先做出了 判断。

**表 1b**

**2022年核心综合预算资源需求，按部门分列**(千美元)

|  |  |
| --- | --- |
|  | 2022年 |
| **一. 方案:** |  |
| 执行秘书办公室 | 2,788.50 |
| 获取和惠益分享议定书和生物安全议定书 | 2,336.50 |
| 科学、社会和可持续未来司 | 3,617.50 |
| 执行支助司 | 4,300.75 |
| **二. 行政、财务和会议服务** | 3,127.57 |
| **小计** | **16,170.82** |
| 方案支助费用 | 2,102.21 |
| **三. 周转资本准备金** | 166.51 |
| **共计** | **18,439.54** |
| 卡塔赫纳议定书分担临时预算份额 (15%) | 2,765.93 |
| 减: 东道国捐款 | (251.07) |
| 减: 使用往年准备金 | (157.50) |
| **净额共计(由缔约方分担的数额)** | **2,357.36** |

**表 2  
2022年卡塔赫纳生物安全议定书信托基金摊款**

|  | 缔约方 | 分摊比额表 | 实行22%上限，且任何最不发达国家的摊款不得超过0.01%的比额[[5]](#footnote-6) | 2022年1月1日的摊款 |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 | 阿富汗 | 0.007 | 0.010 | 236 |
| 2 | 阿尔巴尼亚 | 0.008 | 0.011 | 269 |
| 3 | 阿尔及利亚 | 0.138 | 0.197 | 4,648 |
| 4 | 安哥拉 | 0.010 | 0.010 | 236 |
| 5 | 安提瓜和巴布达 | 0.002 | 0.003 | 67 |
| 6 | 亚美尼亚 | 0.007 | 0.010 | 236 |
| 7 | 奥地利 | 0.677 | 0.967 | 22,803 |
| 8 | 阿塞拜疆 | 0.049 | 0.070 | 1,650 |
| 9 | 巴哈马 | 0.018 | 0.026 | 606 |
| 10 | 巴林 | 0.050 | 0.071 | 1,684 |
| 11 | 孟加拉国 | 0.010 | 0.010 | 236 |
| 12 | 巴巴多斯 | 0.007 | 0.010 | 236 |
| 13 | 白俄罗斯 | 0.049 | 0.070 | 1,650 |
| 14 | 比利时 | 0.821 | 1.173 | 27,653 |
| 15 | 伯利兹 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 16 | 贝宁 | 0.003 | 0.004 | 101 |
| 17 | 不丹 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 18 | 多民族国玻利维亚 | 0.016 | 0.023 | 539 |
| 19 | 波斯尼亚和黑塞哥维那 | 0.012 | 0.017 | 404 |
| 20 | 博茨瓦纳 | 0.014 | 0.020 | 472 |
| 21 | 巴西 | 2.948 | 4.212 | 99,296 |
| 22 | 保加利亚 | 0.046 | 0.066 | 1,549 |
| 23 | 布基纳法索 | 0.003 | 0.004 | 101 |
| 24 | 布隆迪 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 25 | 佛得角 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 26 | 柬埔寨 | 0.006 | 0.009 | 202 |
| 27 | 喀麦隆 | 0.013 | 0.019 | 438 |
| 28 | 中非共和国 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 29 | 乍得 | 0.004 | 0.006 | 135 |
| 30 | 中国 | 12.005 | 17.153 | 404,359 |
| 31 | 哥伦比亚 | 0.288 | 0.412 | 9,701 |
| 32 | 科摩罗 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 33 | 刚果 | 0.006 | 0.009 | 202 |
| 34 | 哥斯达黎加 | 0.062 | 0.089 | 2,088 |
| 35 | 科特迪瓦 | 0.013 | 0.019 | 438 |
| 36 | 克罗地亚 | 0.077 | 0.110 | 2,594 |
| 37 | 古巴 | 0.080 | 0.114 | 2,695 |
| 38 | 塞浦路斯 | 0.036 | 0.051 | 1,213 |
| 39 | 捷克 | 0.311 | 0.444 | 10,475 |
| 40 | 朝鲜民主主义人民共和国 | 0.006 | 0.009 | 202 |
| 41 | 刚果民主共和国 | 0.010 | 0.010 | 236 |
| 42 | 丹麦 | 0.554 | 0.792 | 18,660 |
| 43 | 吉布提 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 44 | 多米尼克 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 45 | 多米尼加共和国 | 0.053 | 0.076 | 1,785 |
| 46 | 厄瓜多尔 | 0.080 | 0.114 | 2,695 |
| 47 | 埃及 | 0.186 | 0.266 | 6,265 |
| 48 | 萨尔瓦多 | 0.012 | 0.017 | 404 |
| 49 | 厄立特里亚 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 50 | 爱沙尼亚 | 0.039 | 0.056 | 1,314 |
| 51 | 斯威士兰 | 0.020 | 0.029 | 674 |
| 52 | 埃塞俄比亚 | 0.010 | 0.010 | 236 |
| 53 | 欧洲联盟 |  | 2.500 | 58,934 |
| 54 | 斐济 | 0.003 | 0.004 | 101 |
| 55 | 芬兰 | 0.421 | 0.602 | 14,180 |
| 56 | 法国 | 4.427 | 6.325 | 149,113 |
| 57 | 加蓬 | 0.015 | 0.021 | 505 |
| 58 | 冈比亚 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 59 | 格鲁吉亚 | 0.008 | 0.011 | 269 |
| 60 | 德国 | 6.090 | 8.702 | 205,127 |
| 61 | 加纳 | 0.015 | 0.021 | 505 |
| 62 | 希腊 | 0.366 | 0.523 | 12,328 |
| 63 | 格林纳达 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 64 | 危地马拉 | 0.036 | 0.051 | 1,213 |
| 65 | 几内亚 | 0.003 | 0.004 | 101 |
| 66 | 几内亚比绍 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 67 | 圭亚那 | 0.002 | 0.003 | 67 |
| 68 | 洪都拉斯 | 0.009 | 0.013 | 303 |
| 69 | 匈牙利 | 0.206 | 0.294 | 6,939 |
| 70 | 印度 | 0.834 | 1.192 | 28,091 |
| 71 | 印度尼西亚 | 0.543 | 0.776 | 18,290 |
| 72 | 伊朗伊斯兰共和国 | 0.398 | 0.569 | 13,406 |
| 73 | 伊拉克 | 0.129 | 0.184 | 4,345 |
| 74 | 爱尔兰 | 0.371 | 0.530 | 12,496 |
| 75 | 意大利 | 3.307 | 4.725 | 111,388 |
| 76 | 牙买加 | 0.008 | 0.011 | 269 |
| 77 | 日本 | 8.564 | 12.236 | 288,457 |
| 78 | 约旦 | 0.021 | 0.030 | 707 |
| 79 | 哈萨克斯坦 | 0.178 | 0.254 | 5,995 |
| 80 | 肯尼亚 | 0.024 | 0.034 | 808 |
| 81 | 基里巴斯 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 82 | 科威特 | 0.252 | 0.360 | 8,488 |
| 83 | 吉尔吉斯斯坦 | 0.002 | 0.003 | 67 |
| 84 | 老挝人民民主共和国 | 0.005 | 0.007 | 168 |
| 85 | 拉脱维亚 | 0.047 | 0.067 | 1,583 |
| 86 | 黎巴嫩 | 0.047 | 0.067 | 1,583 |
| 87 | 莱索托 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 88 | 利比里亚 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 89 | 利比亚 | 0.030 | 0.043 | 1,010 |
| 90 | 立陶宛 | 0.071 | 0.101 | 2,391 |
| 91 | 卢森堡 | 0.067 | 0.096 | 2,257 |
| 92 | 马达加斯加 | 0.004 | 0.006 | 135 |
| 93 | 马拉维 | 0.002 | 0.003 | 67 |
| 94 | 马来西亚 | 0.341 | 0.487 | 11,486 |
| 95 | 马尔代夫 | 0.004 | 0.006 | 135 |
| 96 | 马里 | 0.004 | 0.006 | 135 |
| 97 | 马耳他 | 0.017 | 0.024 | 573 |
| 98 | 马绍尔群岛 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 99 | 毛里塔尼亚 | 0.002 | 0.003 | 67 |
| 100 | 毛里求斯 | 0.011 | 0.016 | 371 |
| 101 | 墨西哥 | 1.292 | 1.846 | 43,518 |
| 102 | 蒙古 | 0.005 | 0.007 | 168 |
| 103 | 黑山 | 0.004 | 0.006 | 135 |
| 104 | 摩洛哥 | 0.055 | 0.079 | 1,853 |
| 105 | 莫桑比克 | 0.004 | 0.006 | 135 |
| 106 | 缅甸 | 0.010 | 0.010 | 236 |
| 107 | 纳米比亚 | 0.009 | 0.013 | 303 |
| 108 | 瑙鲁 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 109 | 荷兰 | 1.356 | 1.937 | 45,674 |
| 110 | 新西兰 | 0.291 | 0.416 | 9,802 |
| 111 | 尼加拉瓜 | 0.005 | 0.007 | 168 |
| 112 | 尼日尔 | 0.002 | 0.003 | 67 |
| 113 | 尼日利亚 | 0.250 | 0.357 | 8,421 |
| 114 | 纽埃 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 115 | 北马其顿 | 0.007 | 0.010 | 236 |
| 116 | 挪威 | 0.754 | 1.077 | 25,397 |
| 117 | 阿曼 | 0.115 | 0.164 | 3,873 |
| 118 | 巴基斯坦 | 0.115 | 0.164 | 3,873 |
| 119 | 帕劳 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 120 | 巴拿马 | 0.045 | 0.064 | 1,516 |
| 121 | 巴布亚新几内亚 | 0.010 | 0.014 | 337 |
| 122 | 巴拉圭 | 0.016 | 0.023 | 539 |
| 123 | 秘鲁 | 0.152 | 0.217 | 5,120 |
| 124 | 菲律宾 | 0.205 | 0.293 | 6,905 |
| 125 | 波兰 | 0.802 | 1.146 | 27,013 |
| 126 | 葡萄牙 | 0.350 | 0.500 | 11,789 |
| 127 | 卡塔尔 | 0.282 | 0.403 | 9,498 |
| 128 | 大韩民国 | 2.267 | 3.239 | 76,358 |
| 129 | 摩尔多瓦共和国 | 0.003 | 0.004 | 101 |
| 130 | 罗马尼亚 | 0.198 | 0.283 | 6,669 |
| 131 | 卢旺达 | 0.003 | 0.004 | 101 |
| 132 | 圣基茨和尼维斯 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 133 | 圣卢西亚 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 134 | 圣文森特和格林纳丁斯 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 135 | 萨摩亚 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 136 | 沙特阿拉伯 | 1.172 | 1.675 | 39,476 |
| 137 | 塞内加尔 | 0.007 | 0.010 | 236 |
| 138 | 塞尔维亚 | 0.028 | 0.040 | 943 |
| 139 | 塞舌尔 | 0.002 | 0.003 | 67 |
| 140 | 塞拉利昂 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 141 | 斯洛伐克 | 0.153 | 0.219 | 5,153 |
| 142 | 斯洛文尼亚 | 0.076 | 0.109 | 2,560 |
| 143 | 所罗门群岛 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 144 | 索马里 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 145 | 南非 | 0.272 | 0.389 | 9,162 |
| 146 | 西班牙 | 2.146 | 3.066 | 72,283 |
| 147 | 斯里兰卡 | 0.044 | 0.063 | 1,482 |
| 148 | 巴勒斯坦国 | 0.008 | 0.011 | 269 |
| 149 | 苏丹 | 0.010 | 0.010 | 236 |
| 150 | 苏里南 | 0.005 | 0.007 | 168 |
| 151 | 瑞典 | 0.906 | 1.295 | 30,516 |
| 152 | 瑞士 | 1.151 | 1.645 | 38,769 |
| 153 | 阿拉伯叙利亚共和国 | 0.011 | 0.016 | 371 |
| 154 | 塔吉克斯坦 | 0.004 | 0.006 | 135 |
| 155 | 泰国 | 0.307 | 0.439 | 10,341 |
| 156 | 多哥 | 0.002 | 0.003 | 67 |
| 157 | 汤加 | 0.001 | 0.001 | 34 |
| 158 | 特立尼达和多巴哥 | 0.040 | 0.057 | 1,347 |
| 159 | 突尼斯 | 0.025 | 0.036 | 842 |
| 160 | 土耳其 | 1.371 | 1.959 | 46,179 |
| 161 | 土库曼斯坦 | 0.033 | 0.047 | 1,112 |
| 162 | 乌干达 | 0.008 | 0.010 | 236 |
| 163 | 乌克兰 | 0.057 | 0.081 | 1,920 |
| 164 | 阿拉伯联合酋长国 | 0.616 | 0.880 | 20,748 |
| 165 | 大不列颠及北爱尔兰联合王国 | 4.567 | 6.525 | 153,828 |
| 166 | 坦桑尼亚联合共和国 | 0.010 | 0.010 | 236 |
| 167 | 乌拉圭 | 0.087 | 0.124 | 2,930 |
| 168 | 乌兹别克斯坦 | 0.032 | 0.046 | 1,078 |
| 169 | 委内瑞拉 | 0.728 | 1.040 | 24,521 |
| 170 | 越南 | 0.077 | 0.110 | 2,594 |
| 171 | 也门 | 0.010 | 0.010 | 236 |
| 172 | 赞比亚 | 0.009 | 0.013 | 303 |
| 173 | 津巴布韦 | 0.005 | 0.007 | 168 |
|  |  | **68.263** | **100.000** | **2,357,364** |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. \* 由于技术原因于2023年1月26日重新印发。 [↑](#footnote-ref-2)
2. \*\* 由于COVID-19大流行，作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第十次会议第二阶段会议于2022年12月7日至19日在加拿大蒙特利尔举行。 [↑](#footnote-ref-3)
3. CBD/CP/MOP/10/3。 [↑](#footnote-ref-4)
4. 见联合国大会第 60/283号决议，第四节。 [↑](#footnote-ref-5)
5. 见第2段。 [↑](#footnote-ref-6)